

bei uns dahom

Mitteilungsblatt für Mertingen, Druisheim und HeiBesheim ■ Ausgabe 10/25 ■ Freitag, 25. Juli 2025

Arbeitszeit, Freizeit, Auszeit...am Ende ist alles Lebenszeit.



SONNTAG

24

AUGUST

2025

Jubiläumsfest

50 Jahre Partnerschaft Mertingen – Sainte-Pazanne

Amphitheater

11:00 Uhr Festgottesdienst

Nymphen-Gebiet

12:00 Uhr Einweihung „Sainte-Pazanne-Platz“

Schulhof

12:30 Uhr großes Jubiläumsfest: 50 Jahre Partnerschaft

mit Mittagstisch für alle Bürger aus Mertingen,
Druisheim, HeiBesheim und Umgebung

13:00 Uhr Kaffee & Kuchen



SAINTE-
PAZANNE



MERTINGEN

*Wir freuen uns
auf Euren Besuch!*

A bientôt!

Partnerschaftskomitee
& Gemeinde Mertingen

A colorful poster for the 'Mertinger Straßenfest' (Mertingen Street Festival). The background is a light blue sky with stylized green and yellow hills. A large, stylized yellow treble clef is on the left. A yellow saxophone is positioned vertically, with musical notes floating around it. At the top center is the logo of the 'GEMEINDE MERTINGEN' (Mertingen Municipality), which includes a small coat of arms and the text 'GEMEINDE MERTINGEN' and 'Landschaftsbau 1925'. The main title 'Mertinger Straßenfest' is written in a large, bold, red serif font. Below it, in a smaller red serif font, is 'rund um den Zehentplatz'. The poster is divided into two main sections by a horizontal line. The left section is for 'Fr. 25. Juli '25' (Friday, July 25, 2025), with a start time of 'Beginn 18:00 Uhr, ab 20:30 Uhr:'. Below this is a red banner with the 'JOLLY SOUND' logo, which features a microphone and the text 'JOLLY SOUND' and 'music & more'. The right section is for 'Sa. 26. Juli '25' (Saturday, July 26, 2025), with a start time of 'Beginn 15:00 Uhr, ab 20:00 Uhr:'. Below this is a red banner with the 'FEIER DEIFI' logo, which features a devil character holding a pitchfork and the text 'FEIER DEIFI'.

GEMEINDE
MERTINGEN
Landschaftsbau 1925

Mertinger Straßenfest

rund um den Zehentplatz

Fr. 25. Juli '25

Beginn 18:00 Uhr,
ab 20:30 Uhr:

**JOLLY
SOUND**
music & more

Sa. 26. Juli '25

Beginn 15:00 Uhr,
ab 20:00 Uhr:

**FEIER
DEIFI**

Aus dem Rathaus

Sommerpause: Nächste Ausgabe von „bei uns dahoim“ erscheint im September

Das Redaktionsteam von „bei uns dahoim“, Birgit Klimaschka und Andrea Braun, verabschiedet sich in die Sommerpause. Die nächste Ausgabe (11/25) des Mitteilungsblattes erscheint am **Freitag, den 5. September 2025. Redaktionsschluss ist am Montag, den 1. September, um 8.00 Uhr.**

Bürgersprechstunde



📍 Gemeinde Mertingen, Fuggerstraße 5
☎ Tel **09078 / 9600-0**
🌐 www.mertingen.de

Bürgerinnen und Bürger können am Mittwoch, den 30. Juli, von 15.30 – 16.45 Uhr und am Mittwoch, den 27.08., von 16.00 – 17.30 Uhr Bürgermeister Veit Meggle ihre Anliegen persönlich mitteilen. Eine Terminvereinbarung ist nicht notwendig.



Die Gemeindeverwaltung wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern einen schönen Sommer.

Aus dem Gemeinderat

Sitzung des Gemeinderates vom 1. Juli 2025

Antrag auf Nutzungsänderung einer gewerblichen Nutzung in eine Wohnnutzung; Errichtung einer Dachgaube

Der Antragsteller möchte ein bestehendes Wohnhaus in der Hilaria-Lechner-Straße umbauen, sanieren und Wohnraum schaffen. Da sich im Erdgeschoss des Gebäudes ein Friseursalon befand, wird ein Antrag auf Nutzungsänderung von einer gewerblichen Nutzung in eine Wohnnutzung beantragt.

Beschluss: Der Gemeinderat erteile das gemeindliche Einvernehmen.

Antrag auf Baugenehmigung: Abbruch eines ehemaligen landwirtschaftlichen Gebäudes, Neubau einer Lagerhalle mit Büro und Garagen auf der Fl.Nr. 241, Gemarkung Mertingen, Hilaria-Lechner-Straße

Die Bauherren möchten auf einem Baugrundstück in der Hilaria-Lechner-Straße eine Lagerhalle errichten. Zuvor soll ein ehemals landwirtschaftlich genutztes Gebäude abgerissen werden.

Beschluss: Der Gemeinderat erteile das gemeindliche Einvernehmen.

Antrag auf Baugenehmigung: Neubau von fünf Garagen mit Flachdach auf der Fl.Nr. 5655 der Gemarkung Mertingen, Bäumenheimer Str.

Auf dem Baugrundstück möchten die Antragsteller fünf Garagen (absperrebare Mitarbeitergaragen) errichten. Als Dachform wurde ein Flachdach gewählt.

Beschluss: Der Gemeinderat erteile das gemeindliche Einvernehmen.

Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange in Asbach-Bäumenheim: 1. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes Schulzentrum

Die Gemeinde Asbach-Bäumenheim hat in der Sitzung am 27.05.2025 die Aufstellung des o. g. Bebauungsplanes beschlossen und den Entwurf gebilligt. Wesentlicher Anlass der Planung ist zum einen die Sicherung bzw. der Erhalt des bestehenden Verkehrsübungsplatzes im Norden des Plangebietes sowie eine Flexibilisierung und Umstrukturierung des festgesetzten Sondergebietes 1 mit Zweckbestimmung Schulzentrum.

Beschluss: Seitens des Gemeinderates wurden gegen die 1. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes keine Bedenken vorgebracht.

Sitzung des Gemeinderates vom 15. Juli 2025

Neubau Wasserwerk II, hier: Auftragsvergabe zu den vorbereitenden Maßnahmen (Los 1), Auftragsvergabe zur Bautechnik (Los 2), und Auftragsvergabe zum Behälterbau (Los 3)

Die Gemeinde bringt im Rahmen der vorliegenden europaweiten Ausschreibung und Submission die Bauarbeiten zum Neubau des Wasserwerkes II zur Umsetzung. Ca. 65 % der Gesamtmaßnahme wurden ausgeschrieben, die restlichen Ausschreibungen folgen ab dem IV. Quartal 2025. Mit den vorbereitenden Maßnahmen soll am 01.09.2025 begonnen werden, die Gesamtfertigstellung ist gemäß Angebot bis zum 26.11.2027 vorgesehen.

Beschluss: Der Gemeinderat beauftragte die Firma Carl Heuchel, Nördlingen, als den mindestnehmenden Anbieter für die Gewerke „Vorbereitende Maßnahmen“ und „Bautechnik“. Die Firma Forstenlechner, Perg, Österreich, wurde für das Gewerk „Behälterbau“ beauftragt.

**Erschließung Haus der Vereine, Industriestr. 6/8, hier:
Auftragsvergabe zur Wasserleitungsverlegung
(Verbesserung der Löschwasserbereitstellung) und zum
Gehwegbau**

Das Bauvorhaben wurde bereits in der Sitzung am 20.05.2025 öffentlich vorgestellt und danach ausgeschrieben. Die Submission der Angebote erfolgte am 01.07.2025.

Beschluss: Der Gemeinderat beauftragte die Firma Holl, Burgheim, als den mindestnehmenden Anbieter.

Graf-Treuberg-Straße, Druisheim, hier: Auftragsvergabe zum Kaskadenbecken am Ortseingang

Das Bauvorhaben wurde in der Sitzung am 20.05.2025 öffentlich vorgestellt und anschließend ausgeschrieben. Die Submission erfolgte am 01.07.2025.

Beschluss: Der Gemeinderat beauftragte die Firma Richard Schulz, Mühlhausen, als den mindestnehmenden Anbieter.



**Liebe Mitbürgerinnen,
liebe Mitbürger,**

der Sommer bringt nicht nur Sonnenschein und warme Tage mit sich, sondern auch außergewöhnliche Anlässe, die das gesellschaftliche Leben in unserer Gemeinde in besonderer Weise bereichern.

Den Auftakt bildet unser großes Straßenfest am 25. und 26. Juli. Dieses Event ist Ausdruck lebendiger Dorfgemeinschaft, gelebter Vereinskultur und herzlicher Begegnung. Gemeinsam mit allen beteiligten Vereinen und dem Organisationsteam lade ich Sie herzlichst ein, mit uns zu feiern und das Miteinander zu genießen. Mein besonderer Dank gilt allen, ohne deren Einsatz dieses Fest nicht denkbar wäre.

Ein weiterer Höhepunkt im Spätsommer: Am Sonntag, den 24. August, feiern wir das 50-jährige Jubiläum unserer Partnerschaft mit Ste. Pazzanne. Der Festtag beginnt mit einem Gottesdienst, gefolgt von der feierlichen Einweihung des neuen Sainte-Pazzanne-Platzes im Nymphengebiet. Ab 12.30 Uhr heißen Sie die Gemeinde und das Partnerschaftskomitee unter Leitung von Christine Riebold herzlich willkommen zum Jubiläumsfest im Schulhof. Ich würde mich freuen, wenn viele Bürgerinnen und Bürger diesen besonderen Tag mit unseren französischen Gästen feiern.

Auch ein Rückblick lohnt sich: Die Hangover Party der KLB war einmal mehr ein voller Erfolg. Dieses außergewöhnliche Open-Air-Event ist ein echtes Aushängeschild für die junge Generation und zeigt, wie mit Kreativität, Verantwortung und Teamgeist ein Fest für alle Generationen entstehen kann. Dieses Festival ist mehr als eine Party – es ist ein lebendiges Zeichen für ehrenamtliches Engagement, Zusammenhalt und generationenübergreifende Lebensfreude. Mein herzlicher Dank gilt der Vorstandschaft und den rund 200 Helfern, die mit großem Einsatz dieses Sommer-Highlight ermöglichten.

Ich wünsche Ihnen allen einen erholsamen Sommer sowie eine schöne Urlaubs- und Ferienzeit.

Herzlich Ihr

O. Megge

Veit Meggle
Erster Bürgermeister

Impressum

V.i.S.d.P.:
Bürgermeister Veit Meggle
Herausgeber der Rubriken
„Aus dem Rathaus“ und
„Aus dem Gemeinderat“
Gemeinde Mertingen
📍 Fuggerstraße 5, 86690 Mertingen
☎ Tel 09078 / 9600-0
✉ mitteilungsblatt@mertingen.de
🌐 www.mertingen.de
Auflage: 1875 Stück

Herausgeber aller anderen Rubriken,
Verantwortlicher Redakteur & Druck:

Altstetter Druck GmbH,
Höslersstr. 2, 86660 Tapfheim
Tel 09070 / 900 40
Fax 09070 / 1040

Anzeigenannahme:
✉ mertingen@altstetter.de
Redaktionsschluss:
montags, 8.00 Uhr, in der jeweiligen
Erscheinungswoche.

Bauantrag auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage auf der Fl.Nr. 33, Gemarkung Druisheim, Trowinstraße

Es wird der Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage beantragt.

Beschluss: Der Gemeinderat erteile das gemeindliche Einvernehmen.

Haushaltsplan 2025: öffentliche Beratung und Beschlussfassung des Haushalts- und Finanzplans 2025 bis 2028

In der Sitzung am 03.06.2025 wurde der Verwaltungshaushalt mit Finanzplan und am 01.07.2025 der Vermögenshaushalt mit Finanzplan nichtöffentlich beraten. Die Verwaltung stellte den Gesamthaushalt mit Finanzplan gemäß den Vorberatungen vor.

Beschluss: Der Gemeinderat beschloss den Haushalts-, Finanz- und Stellenplan mit allen Anlagen.

ProTherm Mertingen GmbH: Zustimmung zum Wirtschafts- und Finanzplan 2025

Im Rahmen der Haushaltsberatung bedarf es der Beratung und Beschlussfassung des Wirtschaftsplanes der ProTherm. Der Wirtschaftsplan beruht auf den Berechnungen und Annahmen zum weiteren Wärmenetzausbau, der in der Sitzung am 20.05.2025 getroffen und entschieden wurde.

Beschluss: Der Gemeinderat beschloss den Wirtschaftsplan mit Finanzplan für die ProTherm.

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am Dienstag, den 29. Juli 2025, um 19.00 Uhr im Saal der Alten Brauerei statt. Die Tagesordnung zu dieser Sitzung wird ab Freitag, den 25. Juli 2025, veröffentlicht.

Verabschiedung aus dem Gemeinderat: Martina Götz scheidet aus dem Gremium aus

In der Gemeinderatssitzung am 15. Juli 2025 wurde Martina Götz offiziell aus dem Mertinger Gemeinderat verabschiedet. Aufgrund eines bevorstehenden Umzugs nach Augsburg erfüllt sie künftig nicht mehr die formalen Voraussetzungen für die Mitgliedschaft im Gremium.

Martina Götz war seit Mai 2020 Mitglied des Gemeinderats. Sie wurde zunächst als Vertreterin von Bündnis 90/Die Grünen gewählt, war zuletzt jedoch parteilos tätig und arbeitete in einer Fraktionsgemeinschaft mit der PWG/FW. Sie war Mitglied im Sozialausschuss und im Ausschuss für Nachhaltigkeit. Gemeinsam mit Josef Steidle engagierte sie sich zudem als Referentin für Umwelt und Natur.

Engagiert für Nachhaltigkeit, Gemeinwohl und den Blick aufs Ganze

Als Gemeinderätin brachte sie stets einen wertvollen „Druisheimer Blickwinkel“ ein, verlor dabei aber nie das Ganze aus dem Auge: Die nachhaltige Entwicklung der gesamten Gemeinde war ihr ebenso ein Anliegen wie die soziale Ausgewogenheit – unabhängig von Alter oder Ortsteilzugehörigkeit.

Bürgermeister Veit Meggle dankte ihr im Namen des gesamten Gemeinderates für ihre fünfjährige engagierte Mitarbeit: „Frau Götz hat durch ihre ruhige und besonnene Art zu einer konstruktiven und wertschätzenden Atmosphäre beigetragen.“

Als Zeichen der Anerkennung überreichte er ihr den traditionellen Bayerischen Löwen mit dem Mertinger Wappen sowie einen Blumenstrauß.



Bürgermeister Veit Meggle verabschiedet Martina Götz nach fünf Jahren engagierter Gemeinderatsarbeit mit dem Bayerischen Löwen und einem Blumenstrauß.
Foto: Jörg Baumgärtner

Für die Senioren

Genuss und Gemeinschaft beim Mittagstisch

Am 17. Juli trafen sich viele Seniorinnen und Senioren zum gemeinsamen Mittagstisch im Biergarten der Bäldleschwaige. Bei traditionellem Kesselfleisch nach altem Hausrezept, fröhlicher Musik vom Duo Starlight und der Möglichkeit zum Tanzen war für beste Stimmung gesorgt. Auch der Chef des Hofguts ließ es sich nicht nehmen, die Gäste persönlich zu begrüßen und freute sich mit der Gruppe über den gelungenen Nachmittag.

Nächster Mittagstisch

Der nächste Mittagstisch findet am Donnerstag, den 14. August 2025, um 11:30 Uhr in der Alten Brauerei statt. Sollten Sie einen Fahrservice benötigen, so steht Ihnen gerne der AWO Ortsverein zur Verfügung. Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen!



Fröhliche Stimmung und gemütliches Beisammensein beim Mittagstisch für Senioren in der Bäldleschwaige. Foto: Stefanie Bottek

Neues aus den Ortsteilen

Soldaten-, Reservisten- und Kameradenverein Druisheim



Stiftsstr. 8
1. Vorstand Günter Thomas
Tel 0172 / 7731424

Die
RK-Druisheim
lädt alle recht herzlich ein zur



Radl-Tour

am Sonntag den **27.07.2025**
Treffpunkt um 15.⁴⁵ Uhr am **Dorfplatz**
Abfahrt um 16.⁰⁰ Uhr

Die Tour:
Hin: Mertingen → Kneippanlag bei Lauterbach
mit Pause → Biergarten "Bäldleschweige"
Gemütlicher Ausklang der Radltour im Biergarten.
Zurück: Jeder nach eigenem Ermessen.
Auf rege Teilnahme freut sich
Die Vorstandschaft

Mitteilungen

Mitteilungen Landratsamt



Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth
Tel 0906 / 74-0, Fax 0906 / 74-273
www.donau-ries.de

Gemeinsam für unsere Umwelt – Oettinger Unternehmen sucht Umwelthelden

„Klimaschutz ist eine Aufgabe, die uns alle betrifft“, betont Tina Jahn, Nachhaltigkeitsbeauftragte des Landratsamtes Donau-Ries. Sie informiert über eine besondere Mitmachaktion der Firma Taglieber Holzbau aus Oettingen – ein Unternehmen, das kürzlich mit dem Deutschen Nachhaltigkeitspreis 2025 ausgezeichnet wurde.

Um das Bewusstsein für Umwelt- und Klimaschutz weiter zu stärken und gemeinsames Engagement sichtbar zu machen, lädt Taglieber Holzbau Einzelpersonen, Gruppen, Vereine, Schulen, Kindergärten sowie soziale und pädagogische Einrichtungen und Institutionen dazu ein, ihre nachhaltigen Projekte und Ideen einzureichen. Ziel ist es, kreative und wirkungsvolle Ansätze zu fördern, die zu einer lebenswerten Zukunft beitragen.



**Umwelthelden
GESUCHT!**

**Jetzt mit nachhaltigem Projekt
bewerben und gewinnen.**

Klimaschutz ist eine Gemeinschaftsaufgabe und nicht nur große Unternehmen oder Regierungen, sondern auch viele kleine Projekte können einen großen Unterschied machen.

Zeitraum:

- Vom **01.06. - 31.08.2025** per Mail bewerben: umwelthelden@taglieber.de
- Vom **04.09. - 24.09.2025** zählt jede Stimme und kann online auf www.taglieber.de abgestimmt werden

→ im Anschluss bewertet unsere **unabhängige Jury** die eingereichten Projekte und prämiiert die Gesamtsieger

Mitmachen lohnt sich:

1.Preis 500 € Unterstützung für das Projekt + 5x Eintritt in's NAWAREUM, Straubing	2.Preis 250 € Unterstützung für das Projekt	3.Preis 150 € Unterstützung für das Projekt
---	--	--

Mehr Infos zur Bewerbung und dem Projekt unter: <https://taglieber-holzbau.de/umwelthelden/>



Ehrenamt macht Schule – Jugendliche für soziales Engagement ausgezeichnet

15 Schülerinnen und Schüler aus dem Landkreis Donau-Ries haben sich im Rahmen des Projekts „Ehrenamt macht Schule“ ein ganzes Schuljahr lang engagiert – in Kindergärten, Seniorenheimen, Sportvereinen oder Büchereien. Nun wurden sie für ihren Einsatz offiziell ausgezeichnet.

Jeweils über 80 Stunden leisteten die Achtklässlerinnen und Achtklässler freiwillig – meist zwei Stunden pro Woche – und zeigten dabei viel Verantwortungsbewusstsein, Mitgefühl und Einsatzfreude. Als besonderes Highlight der Veranstaltung konnten die Teilnehmer in einer durch die JVA Kaisheim geleiteten Führung Einblicke in den Kaisersaal und das interessante Justizmuseum gewinnen. Zur Anerkennung erhielten sie eine Urkunde, die ihre sozialen Kompetenzen dokumentiert und für Bewerbungen von großem Wert ist. Zusätzlich gab es einen wiederverwendbaren Ehrenamts-Becher als praktisches Dankeschön. Ein herzhaftes Buffet und Eis rundeten die Veranstaltung ab.

Ab September: Anmeldungen für das SJ 2025/26 möglich

Ab September können sich Jugendliche **ab der 8. Klasse** für das Schuljahr 2025/2026 anmelden. Auch Schulen, Vereine oder soziale Einrichtungen, die mitwirken möchten, sind eingeladen. Weitere Informationen und Anmeldung unter: www.donau-ries.de/fssj.

„Wir freuen uns über jeden, der mitmacht – denn gemeinsam stärken wir unsere Gesellschaft und unsere Region“, betont Ehrenamtsbeauftragte Karin Brechenmacher.

Sie steht gemeinsam mit der Stabsstelle Kreisentwicklung und Nachhaltigkeit unter Leitung von Klemens Heininger für alle Fragen rund ums Ehrenamt zur Verfügung (Telefon: 0906/74-6655, E-Mail: ehrenamt@lra-donau-ries.de).



Landrat Stefan Rößle (v. l.), Klemens Heiningen und Karin Brechenmacher überreichen die Urkunden an die engagierten Jugendlichen. Auch Schulleiter der Realschulen waren mit dabei.



Bayerisches Landesamt für Statistik



Mikrozensus 2025 läuft noch bis Jahresende

Jedes Jahr startet in Bayern – wie im gesamten Bundesgebiet – der Mikrozensus. Diese jährliche Haushaltsbefragung ermittelt Daten zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Bevölkerung. Seit Anfang des Jahres haben rund 65 000 bayerische Bürgerinnen und Bürger Auskunft gegeben. Mit ihrer Teilnahme am Mikrozensus tragen die Befragten dazu bei, dass politische Entscheidungen faktenbasiert getroffen werden können. Bis zum Jahresende werden noch einmal etwa 65 000 Personen vom Landesamt für Statistik kontaktiert und zur Auskunft aufgefordert. Insgesamt sind beim Mikrozensus ein Prozent der Bevölkerung und damit in Bayern rund 130 000 Personen auskunftspflichtig.



Wie läuft die Mikrozensususerhebung ab?

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach einem mathematisch-statistischen Zufallsverfahren, das zunächst Gebäude- bzw. Gebäudeteile für die Teilnahme am Mikrozensus auswählt. In einem weiteren Schritt ermitteln ehrenamtlich tätige Erhebungsbeauftragte die zu befragenden Haushalte. Anschließend werden diese vom Bayerischen Landesamt für Statistik schriftlich zur Teilnahme am Mikrozensus aufgefordert, die im Rahmen eines Telefoninterviews oder als Online-Befragung erfolgen kann. Der Papierfragebogen findet immer seltener Anwendung.

Abfallwirtschaft



- 📍 Recyclinghof an der Lauterbacher Straße
- 📍 Grüngutsammelplatz Zur Königsmühle 2
- ☎️ Tel 0906 / 78030 (AWV Nordschwaben)
- 🌐 www.mertingen.de/wertstoffhof

Müllabfuhrplan vom 26.07.-05.09.

Restmüll	Gebiet 2 . . .	29.07./12.08./26.08.	
Restmüll	Gebiet 1 . . .	04.08./18.08./01.09.	
Papiertonne . .	Gebiet 1 . . .	28.07./25.08.	
Papiertonne . .	Gebiet 2 . . .	07.08./04.09.	
Biotonne	Gebiet 2 . . .	28.07./04.08./11.08./18.08./ 25.08./01.09.	
Biotonne	Gebiet 3 . . .	30.07./06.08./13.08./20.08./ 27.08./03.09.	
Biotonne	Gebiet 1 . . .	01.08./08.08./16.08./22.08./ 29.08./05.09.	
Gelber Sack		09.08.	



Gemeindliches Leben

Borkenkäfer im Mertinger Forst: Gemeinde ergreift Vorsorgemaßnahmen – Aufruf an private Waldbesitzer

Die zunehmende Trockenheit und die milden Winter der vergangenen Jahre haben ideale Bedingungen für die Vermehrung des Borkenkäfers geschaffen – auch im Mertinger Forst ist der sog. Buchdrucker, die gefährlichste heimische Borkenkäferart, wieder aktiv. Um die aktuelle Lage besser beurteilen zu können, hat die Gemeinde Mertingen in Zusammenarbeit mit Waldreferent Paul Sailer nun zehn Borkenkäferfallen an verschiedenen Standorten im Wald aufgestellt.

Früh erkennen – gezielt handeln

Ziel dieser Maßnahme ist es, den Anflug des Schädlings frühzeitig zu erkennen und die Entwicklung der Population wöchentlich zu dokumentieren. Auf Grundlage dieser Daten können bei Bedarf umgehend gezielte Gegenmaßnahmen eingeleitet werden, um eine weitere Ausbreitung zu verhindern und größere Schäden im Wald zu vermeiden. Insbesondere befallene Fichten sollten zügig entfernt oder sachgerecht behandelt werden. Ein sichtbarer Hinweis auf einen Befall ist u. a. braunes Bohrmehl am Stamm oder abfallende Rinde.

Wie funktioniert die Borkenkäferfalle?

Die auf dem Foto abgebildete Trichterfalle lockt mit speziellen Duftstoffen (Pheromonen) Borkenkäfer an und fängt sie in einem Sammelbehälter. So kann die Käferaktivität regelmäßig erfasst und bewertet werden. Waldreferent Paul Sailer: „Beim Blick in den Auffangbehälter der Borkenkäferfalle konnte ich den Erfolg der Falle in Aktion sehen: Sie hat Borkenkäfer eingefangen, was auf eine aktive Population hinweist.“

Waldreferent Paul Sailer ruft zur Mithilfe auf

Herr Sailer bittet alle Waldbesitzer in der Gemeinde um ihre Mithilfe: „Bitte kontrollieren Sie regelmäßig Ihre Waldflächen. Nur durch frühzeitiges Erkennen befallener Bäume lassen sich die Ausbreitung des Borkenkäfers und größere Schäden eindämmen.“

Auch das zuständige Forstamt führt regelmäßig wöchentlich Kontrollgänge im Wald durch. Der Wald ist nicht nur Lebensraum für viele Tiere und Pflanzen, sondern auch ein wertvoller Erholungsort für uns alle. Jeder Blick in den eigenen Bestand hilft, den Wald von morgen zu sichern.



Auf dem Foto ist eine Borkenkäferfalle zu sehen – eine sog. Trichterfalle, die zur Überwachung der Borkenkäferpopulation eingesetzt wird. Foto: Paul Sailer

AWO-Ortsverein



📍 Rosenstr. 4
🗨️ Vorsitzender Hans Mair,
Tel. 09078/1286



Musikalischer Dämmerchoppen

Wann: Sonntag, 3. August 2025, 19.00 Uhr
Wo: Grünfläche vor dem AWO Seniorenheim

Der AWO Ortsverein lädt herzlich zum musikalischen Dämmer-schoppen ein. Auf dem Programm steht ein stimmungsvoller Abend mit dem Mertinger Akkordeonorchester. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Die Besucher dürfen sich auf kulinarische Köstlichkeiten und gekühlte Getränke freuen. Alle Mertinger, Druisheimer und HeiBesheimer sind herzlich eingeladen, gemeinsam einen entspannten Sommerabend zu genießen.



Foto: Archiv AWO Ortsverein



Reparatur-Café mit Smartphone- und Tabletsprechstunde

Wann: Freitag, 1. August 2025, 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Wo: AWO-Café in Mertingen, Friedrich-Bauer-Weg 6

Bücherei



📍 Dr.-Steichele-Straße 26
☎ Tel 09078 / 968000
🌐 buecherei.mertingen.de

Impressionen aus dem Bücherei-Alltag: Besuch aus der Villa Kunterbunt

Ein besonderes Erlebnis aus dem Alltag der Gemeindebücherei ereignete sich kürzlich, als die Kitagruppe „Villa Kunterbunt“ der Kindertagesstätte St. Martin zu Besuch kam. Die Kinder im Alter von vier bis sieben Jahren hatten das Jahresthema „Die vier Elemente – Feuer, Wasser, Luft und Erde“ im Gepäck und waren gespannt darauf, passende Geschichten in der Bücherei zu entdecken.

Fündig wurde Doris Weber beim Thema „Luft“. Unter den zahlreichen Titeln im Sortiment wählte sie ein etwas älteres, aber umso charmanteres Bilderbuch aus: „Sonne und Wind – Wer ist der Stärkste?“ von Bernadette, erschienen im Nord-Süd-Verlag. In dieser poetisch illustrierten Geschichte nach einer Fabel von Äsop streiten sich Sonne und Wind darum, wer von ihnen der Stärkere sei. Um das zu beweisen, wollen sie einem Wanderer den Mantel ausziehen – doch mit sehr unterschiedlichen Mitteln.



Ein zeitloser Klassiker zum Thema „Luft“: Sonne und Wind – Wer ist der Stärkste? vermittelt auf kindgerechte Weise eine wertvolle Botschaft.

Foto: Doris Weber

Am Ende zeigt sich: Sanftmut und Freundlichkeit führen eher zum Ziel als Kraft und Druck.

„Gerade diese klassische Fabel eignet sich wunderbar, um Kindern auf einfache Weise wichtige Werte wie Rücksicht und Freundlichkeit zu vermitteln“, erklärt Frau Weber. Der Besuch war ein schönes Beispiel dafür, wie aktuelle Bildungsthemen spielerisch und mit Freude durch das Angebot der Bücherei unterstützt werden können. Auch alle anderen Interessierten können die Fabel in der Gemeindebücherei entdecken – das Buch steht zur Ausleihe bereit.

**„Ich bin ein Büchereifuchs –
Büchereiführerschein für Schlaue“**

Mit dem Projekt „Ich bin ein Büchereifuchs“ entdecken Kinder über drei Jahre hinweg spielerisch die Welt der Gemeindebücherei. Vom Kindergarten bis zur Grundschule lernen sie, wie eine Bücherei funktioniert, was man dort alles entdecken kann – und wie viel Freude das Lesen macht. Als Maskottchen ist immer der Büchereifuchs mit dabei.

Am 14. Juli feierten die Vorschulkinder der Kinderbetreuung St. Martin den Abschluss ihrer Teilnahme. In der Turnhalle der Kita las Doris Weber das Bilderbuch „Gemeinsam Lesen macht Spaß“ vor – natürlich in Begleitung des plüschigen Büchereifuchses. Im Anschluss erhielten alle Kinder feierlich eine Urkunde, ein Pixi-Buch und durften sich mit ihrer Unterschrift auf einem großen Plakat verewigen.

Auch die Grundschüler der Antonius-von-Steichele-Grundschule hatten ihren Abschluss: Am 21. Juli fand in den Klassenräumen eine besondere Vorlesestunde statt. Sonja Willhauck las das Buch „Der Wortschatz“ vor und bezog die Kinder aktiv mit ein. Dabei wurde klar: Wörter haben eine besondere Kraft – und Lesen kann richtig spannend sein. Am Ende gab es für alle eine Urkunde und ein kleines Geschenk als Erinnerung.



Das Projekt „Ich bin ein Büchereifuchs“ fördert gezielt die Freude am Lesen.
Foto: Sonja Willhauck

Grundschule



📍 Ostergasse 23
☎ Tel 09078 / 333
🌐 www.gs-mertingen.de

Mutig Nein sagen: Präventionstheaterstück „Geheimsache Igel“

Kinder frühzeitig darin zu stärken, ihre eigenen Bedürfnisse wahrzunehmen und Grenzen zu setzen – das ist das Ziel des Präventionstheaterstücks „Geheimsache Igel“ von Olaf Krätke, das seit 2011 an Grundschulen im Landkreis Donau-Ries aufgeführt wird. Ferner geht es in der Aufführung darum, die Bedürfnisse anderer und deren Grenzsetzung zu respektieren.

Auch an der Grundschule Mertingen kamen alle Schülerinnen und Schüler in den Genuss der altersgerechten, spannenden und humorvollen Inszenierung. Möglich wurde dies durch die großzügige finanzielle Unterstützung des KIWANIS Clubs Donauwörth.

Die beiden Schauspielerinnen Sonja Welter und Nela Schwanhäuser vom Mutweltentheater schlüpften in die Rollen der Figuren Krümel und Wurzel, die in der Geschichte gemeinsam lernen, Gefahren zu erkennen, mutig „Nein“ zu sagen und sich Hilfe zu holen.



Die Schauspielerinnen Sonja Welter (l.) und Nela Schwanhäuser brachten mit „Geheimsache Igel“ ein wichtiges Thema kindgerecht auf die Bühne der Grundschule Mertingen. Foto: Sven Rook

Dabei wird auf einfühlsame Weise vermittelt, wie wichtig Selbstbehauptung und das Respektieren von Grenzen sind.

Der Aufführung ging ein vorbereitender Online-Infoabend zum Thema „Gewalt und sexuelle Gewalt an Kindern“ – wie kann ich (m)ein Kind am besten schützen?“ für Eltern und Lehrer voraus, durch den kompetent Diplom-Sozialpädagogin Susann Hilgen-dorf in Zusammenarbeit mit dem KIWANIS Club Donauwörth führte. Sehr überzeugend und einprägsam legte sie dar, was Eltern tun können, um ihre Kinder zu stärken. Besonders im Fokus standen dabei die beiden Kernbotschaften, die sich auch im Theaterstück wiederfinden: „Nein sagen“ und „Hilfe holen können“.

Weitere Informationen auf:

<https://www.kiwanis.de/geheimsache-igel/> und
<https://www.mutweltentheater.de/>

Sportlicher Einsatz bei idealem Wetter: Bundesjugendspiele 2025

Mit großem Ehrgeiz und sportlichem Elan nahmen die Schülerinnen und Schüler am 4. Juli an den diesjährigen Bundesjugendspielen teil. Bei angenehmen Temperaturen und trockenem Wetter herrschten nahezu perfekte Bedingungen für das sportliche Großereignis.

Für die ersten und zweiten Klassen fand zum dritten Mal die neue Wettbewerbsform statt. Diese umfasst vier Disziplinen – darunter ein 10-Minuten-Ausdauerlauf, der aus Zeitgründen bereits im Vorfeld durchgeführt wurde. Die Dritt- und Viertklässler traten hingegen im klassischen Dreikampf an. Optional konnten sie den Ausdauerlauf ergänzend absolvieren – die schlechteste von vier erbrachten Leistungen wurde dann gestrichen. Es galt also für alle Kinder die Disziplinen Weitsprung, Schlagballwurf und Sprint zu absolvieren. Höhepunkt war dann der abschließende Langstreckenlauf über 800 Meter (Mädchen).

bzw. 1000 Meter (Jungen) der Dritt- und Viertklässler. Spätestens hier floss der Schweiß bei allen Teilnehmenden in Strömen. Die Zuschauer feuerten die Läufer aus Leibeskräften an.

Die besten Einzelleistungen erzielten Davina Pfäffli (Klasse 4b) mit herausragenden 1102 Punkten bei den Mädchen sowie Noah Seel (Klasse 4a), der bei den Jungen mit tollen 996 Punkten die höchste Punktzahl erreichte.

Eine besondere Überraschung wartete am Ende auf die Kinder: Die Firma Zott spendierte jedem ein Monte-Eis – welch eine willkommene Erfrischung nach diesem sportlich intensiven Tag! Ein besonderer Dank gilt dem Elternbeirat und allen Helfern für ihre tatkräftige Unterstützung.



Volle Power beim Sprint – die Grundschüler zeigten bei den Bundesjugendspielen großen Einsatz. Foto: Sven Rook

Landjugend



📍 Asternweg 14
📞 1. Vorstand Marko Mirkic,
Tel 0173 / 8370673

Hangover Party 2025 begeistert Tausende mit Festivalflair

Bereits zum 14. Mal verwandelte sich das Gelände im Gewerbepark Ost am ersten Juliwochenende in eine riesige Open-Air-Partyzone: Die Hangover Party der Katholischen Landjugendbewegung Mertingen (KLJB) lockte bei bestem Sommerwetter wieder tausende Feierfreudige aus der gesamten Region und darüber hinaus an – und bot erneut ein beeindruckendes Event mit bestem Festivalfeeling. Über 3000 m² Partyfläche, eine imposante Festivalbühne, eine aufwendige Licht- und Soundkulisse sowie ein Musikprogramm mit echten Hochkarätären sorgten für ausgelassene Stimmung unter freiem Himmel. Ob tanzend auf der großen Fläche vor der Bühne oder bei einem Drink an einer der zahlreichen Bars – für jeden Geschmack war etwas geboten.

Von DJ-Highlights bis Feuerwerk: Event der Superlative

Am Freitag sorgte DJ Diabolo mit Hits aus den 90ern und 2000ern für ausgelassene Stimmung, während am Samstag fünf verschiedene DJs das Gelände zum Beben brachten. Mit dabei: Niklas Dee, einer der derzeit angesagtesten Künstler der EDM-Szene, bekannt von den großen Festivalbühnen Europas. Weitere Highlights lieferten AIMO, Oliver Magenta, Timbo und This Chris. Als Überraschung präsentierte die KLJB gegen Mitternacht ein spektakuläres Feuerwerk, das den Himmel über Mertingen in bunten Farben erstrahlen ließ und für Gänsehautmomente sorgte.

Doch nicht nur musikalisch wusste das Event zu überzeugen – auch das gastronomische Angebot ließ keine Wünsche offen: An insgesamt sechs stilvoll gestalteten Bars – eine Cocktail-, Bier-, Schnaps-, Weizen-, Shot- und Daiquiri-Bar – wurden den Gästen erfrischende und hochwertige Getränke serviert. Für das leibliche Wohl sorgten Essensstände, u. a. in bewährter Weise vom Musikverein Mertingen betrieben.

**Ein Fest, das Menschen verbindet –
ein Treffpunkt für Jung & Alt**

Die Hangover Party ist ein Erlebnis für jedermann, betont Marko Mirkic, der neue 1. Vorsitzende der KLJB Mertingen.



Rund 200 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer sowie die engagierte Vorstandschaft der KLJB Meringten trugen maßgeblich dazu bei, dass die 14. Hangover Party auch in diesem Jahr zu einem herausragenden Veranstaltungserlebnis wurde.

Er hat im vergangenen Jahr die langjährige Vereinsführung von Thomas Völk übernommen. „Zahlreiche ehrenamtliche Helferinnen und Helfer – darunter viele engagierte junge Menschen sowie deren Eltern – bringen sich mit großem Einsatz, viel Herzblut und persönlichem Engagement in die Durchführung der Veranstaltung ein und leisten einen wertvollen Beitrag zur Gestaltung dieses besonderen Events. Dieses Gemeinschaftsgefühl ist ein starkes Zeichen für den Zusammenhalt in unserer Gemeinde und spielt insbesondere für die junge Generation eine bedeutende Rolle. Mein herzlicher Dank gilt allen, die auch in diesem Jahr zum Gelingen beigetragen haben“, so Marko Mirkic. Die Hangover Party ist damit weit mehr als nur eine Open Air-Party – sie ist ein gelebtes Gemeinschaftsprojekt.

KLJB schafft Raum für Begegnung und Begeisterung

Neben der ausgelassenen Partystimmung ist die Hangover Party auch ein generationsübergreifender Treffpunkt: Besucherinnen und Besucher jeden Alters – von Jugendlichen ab 16 Jahren bis hin zu Gästen über 60 – kamen zusammen, um gemeinsam zu feiern. Auch Bürgermeister Veit Meggle ließ es sich nicht nehmen, persönlich vorbeizuschauen und das besondere Festivalflair hautnah mitzuerleben.

Mit ihrem Engagement und ihrer Professionalität hat die KJLB Mertingen erneut bewiesen, dass sie kompetent, gekonnt und durchdacht ein Großevent auf die Beine stellen kann, das weit über die Ortsgrenzen hinausstrahlt – ein echtes Sommer-Highlight für unsere Region.

Museumsfreunde



📍 Brunnengasse 5
📞 1. Vorsitzende Ulrike Hampp-Weigand
Tel 09078 / 1444
🌐 www.museumsfreunde-mertingen.de

Herzliche Einladung zum „Aufspiela beim Wirt“

Am Feiertag Mariä Himmelfahrt, dem 15. August, laden die Museumsfreunde wieder herzlich zum beliebten „Aufspielen beim Wirt“ ein. Ab 14.30 Uhr verwandelt sich der gemütliche Stadel der Alten Brauerei in einen Treffpunkt für alle, die bei Kaffee und selbstgebackenen Kuchen Freude an traditioneller Musik und gemeinschaftlichem Gesang haben.

Wie bereits in den vergangenen Jahren dürfen sich die Besucher auf ein geselliges und musikalisches Beisammensein freuen. In bewährter Weise wird gemeinsam gesungen – traditionelle Volkslieder und altbekannte, gern gehörte Melodien stehen auf dem Programm. Für musikalische Begleitung sorgt erneut eine Gruppe engagierter Wirtshausmusikanten, die auf Einladung von Walter Kunze mit Instrumenten wie Mundharmonika, Ziehharmonika oder Gitarre für stimmungsvolle Unterhaltung sorgen - ob zum Mitsingen oder einfach zum Zuhören.

Die Veranstaltung hat sich längst einen Namen gemacht: Besucher schätzen die heitere Atmosphäre sowie die Mischung aus Musik, Gesang und Mertinger Gastlichkeit.

Tischreservierungen werden gerne von Anneliese Ziegelmayr unter der Telefonnummer 09078/1321 entgegengenommen.



Die Wirtshausmusikanten sorgen mit guter Laune und traditionellen Klängen für beste Stimmung beim „Aufspiela beim Wirt“ im Stadel der Alten Brauerei.

Foto: Brigitte Grüner

Kulturkreis



📍 Fuggerstraße 5
📞 Kulturreferentin Ulrike Hamp-Weigand, Tel 09078 / 1444
🌐 Kulturkreis.mertingen.de

Die nächsten Veranstaltungen:

Sonntag, den 24. August, 17.00 Uhr

Kirchenkonzert mit dem Anthelia Trio (Flöte: Agnes Mayr, Horn & Alphorn: Katharina Hauf, Harfe: Olivia Neuhauser)

Veranstaltungsort: Pfarrkirche St. Martin

Samstag, den 30. August, 17.00 Uhr

Kirchenkonzert mit dem Duo Luscinia (Julika Hing, Mezzosopran und Johanna Dorothea Görißen, Harfe); Programm: „Im Zwielficht“

Viele Facetten der Gefühle, die im Zwielicht ihren Weg ins Bewusstsein finden, werden in diesem besonderen Liederabend mit Harfe und Gesang beleuchtet. Und wie schaurig, verzweifelt oder verliebt diese Abendimpulse auch ausfallen mögen, so bringt doch jeder neue Tag auch neue Hoffnung, denn „morgen wird die Sonne wieder scheinen“, so klingt es in „Morgen“ von Richard Strauss.

Veranstaltungsort: Pfarrkirche St. Vitus, Druisheim



Einen besonderen Liederabend mit Harfe und Gesang: Das Duo Luscinia lädt zum Kirchenkonzert nach Druisheim ein. Foto: Slawomir Gre

Foto: Slawomir Grenda

Vereinsleben

FC Mertingen



- Donauwörther Str. 32
- 1.Vorstand Doris Mayrle
- 2.Vorstand Dominik Feldner
- www.fc1929mertingen.de

E2 des FC Mertingen krönt perfekte Saison mit Meistertitel

Was für eine Saison der E2 des FC Mertingen! Mit einer makellosen Bilanz von zehn Siegen in zehn Spielen hat die junge Mannschaft die Liga dominiert und sich souverän die Meisterschaft gesichert. Doch nicht nur die reine Siegesserie beeindruckt, auch das Torverhältnis von 114:18 spricht Bände über die Überlegenheit dieses Teams.

Starke Offensive – sichere Abwehr

Von der ersten bis zur letzten Minute der Saison zeigte die E2 eine außergewöhnliche Leistung. Mit durchschnittlich über elf Toren pro Spiel demonstrierten die jungen Talente eine enorme Offensivkraft. Gleichzeitig ließ die Abwehr nur wenig zu, was die starke Teamleistung unterstreicht. Diese Zahlen sind ein klarer Beweis für die harte Arbeit, das Engagement und den Teamgeist, der in dieser Mannschaft steckt. Doch nicht nur die individuelle Klasse einzelner Spieler, sondern vor allem das Zusammenspiel und die taktische Disziplin waren der Schlüssel zu diesem Erfolg.

Starke Jugendarbeit zahlt sich aus

Die perfekte Saison der E2 ist ein glänzendes Beispiel für die hervorragende Jugendarbeit des Vereins und lässt auf eine vielversprechende Zukunft für den Fußball in Mertingen hoffen. Herzlichen Glückwunsch an die Spieler, Trainer, Betreuer und alle Unterstützer zu dieser herausragenden Leistung!



Das Meisterteam der E2 neben der Gerd Müller-Statue in Nördlingen. H.v.l.: Betreuer Daniel Lechner, Co-Trainer Markus Eckstein, Co-Trainer Florian Steppich und Trainer Wolfgang Mittring.

Fußballtag voller Energie: FC Mertingen-Mädchen beim BFV-Miniturnier dabei

Am 5. Juli war es so weit: Der Bayerische Fußball Verband (BFV) veranstaltete im Rahmen der Kampagne #Lasstsiespielen ein spannendes Mini-Fußballturnier für Mädchen auf dem FC Bayern Campus, bei dem auch fünf glückliche Mädchen des FC Mertingen vertreten waren.

Insgesamt traten 16 Teams auf acht Feldern gegeneinander an und bestritten je acht packende Spiele.

Große Bühne für kleine Kickerinnen

Für Vanessa, Theresa, Romy, Amelie und Paula vom FC Mertingen, die voller Vorfreude in ihre Spiele starteten, war das Turnier ein echtes Highlight. Die Atmosphäre war voller Energie und Begeisterung, während die Teams um die Tore kämpften und sich gegenseitig anfeuerten. Am Ende des Turniers strahlten die Gesichter der Kids vor Freude.

Rundum gelungenes Event mit Extras

Neben den spannenden Fußballspielen gab es auch ein Glücksrad mit tollen Preisen sowie die Möglichkeit, Trikots und T-Shirts kostenlos beflocken zu lassen. Zum Abschluss bekam jedes Mädchen eine Urkunde sowie eine „Goodie-Bag“ mit kleinen Überraschungen zur Erinnerung an diesen tollen Tag. Das Event war ein voller Erfolg und hat gezeigt, wie viel Spaß und Gemeinschaftsgefühl der Fußballsport bieten kann.



Die Mädchen des FC Mertingen beim Mini-Turnier auf dem FC Bayern Campus – ein unvergessliches Erlebnis voller Spielfreude und Teamgeist. Foto: Tanja Stark

Zumba® für Kinder & Jugendliche

Zumba® für Kinder und Jugendliche ist eine spaßige und dynamische Tanz-Fitness-Aktivität, die speziell auf die Bedürfnisse von jungen Menschen zugeschnitten ist.

- Termine:** vom 18.09. - 13.11.25 (ausgenommen Herbstferien)
- Kinder zwischen 8 und 13 Jahren**
8x donnerstags, 17.15 - 18.15 Uhr
- Jugendliche ab 14 Jahren**
8x donnerstags, 18.30 - 19.30 Uhr
- Ort:** Sportheim des FC Mertingen (Donauwörther Str. 32)
- Leitung:** Laura Wittek, Zumba® Instructor
- Sonstiges:** Sportkleidung, Hallenschuhe und Getränk bitte mitbringen.

Preis für Mitglieder: 40,00 €

Preis für Nichtmitglieder: 48,00 €

Verbindliche Anmeldungen sind ab sofort per E-Mail an ramonathenik@t-online.de möglich. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, zählt die Reihenfolge der Anmeldungen. Sie erhalten nach erfolgreicher Anmeldung eine Anmeldebestätigung per E-Mail.

Die Kursgebühren sind mit der verbindlichen Anmeldung fällig.

Im Verhinderungs- und Krankheitsfall, bei Terminverschiebungen oder Kursleiterwechsel werden die Kursgebühren nicht zurückbezahlt. Die Teilnahme ist nur unter Ausschluss jeglicher Haftung des FC 1929 Mertingen e. V. sowie der Kursleiterin möglich.



Bayern Wellos



📍 Sudetenstraße 4
📞 Patrick Puc
Tel 0170 5628136

Spannung, Spaß und Sommerstimmung: 4. Eifmeterturnier der Bayern Wellos ein voller Erfolg

Bei angenehmen sommerlichen Temperaturen fand am 12. Juli 2025 das bereits 4. Elfmeterturnier des Mertinger Fanclubs „Bayern Wellos“ statt. Auf dem Sportgelände des FC Mertingen versammelten sich 13 hochmotivierte Teams, um sich im spannenden K.o.-Modus zu messen. Vorstand Patrick Puc begrüßte sowohl die Teilnehmer, als auch die Besucher und eröffnete pünktlich um 14 Uhr das Turnier.

Turniermodus und Siegerteam

Die Teams wurden in drei Gruppen eingeteilt und spielten in einer Gruppenphase sowie im K.o.-System die Plätze 1-3 aus. Am Ende setzte sich das Mertinger Team „TSV Bayern München“ durch und sicherte sich nicht nur den ersten Platz, sondern auch den Wanderpokal. Den zweiten Platz belegte das Team „FC Gardasee“, gefolgt von den „Scharfschützen“ auf Rang drei.

Von Lucky Losern und Siegern der Herzen

Doch auch abseits des Siegerpodests gab es eine Ehrung: Den sog. „Lucky Loser Pokal“ erhielt die Mannschaft „AH Mertingen 2“. Als „Sieger der Herzen“ gingen die „Schaumstürmer“ – das Team der Jugendfeuerwehr Mertingen – vom Platz. Sie waren die jüngste Mannschaft des Turniers. Für das leibliche Wohl sorgte das engagierte Helferteam des Fanclubs. Einhelliger Tenor am Ende des Tages: Das Elfmeterturnier war ein voller Erfolg – und auch im nächsten Jahr soll die beliebte Veranstaltung wieder stattfinden.



Strahlende Sieger: Das Team „TSV Bayern München“ mit dem Wanderpokal, gemeinsam mit 1. Vorstand Patrick Puc (r.) und 2. Vorstand Rüdiger Langer (l.).

Foto: Franz Puc

Veranstaltungshinweise

- | | | |
|----|--------|--|
| FR | 25.07. | Straßenfest am Zehentplatz,
Beginn: 18.00 Uhr |
| SA | 26.07. | Straßenfest am Zehentplatz,
Beginn: 15.00 Uhr |
| SO | 27.07. | Radltour des SRK Druisheim
15.45 Uhr – Dorfplatz |
| MO | 28.07. | Hoigarta-Singen
19.00 Uhr – Alte Schule |
| FR | 01.08. | Reparatur-Café & Smartphone- und
Tabletsprechstunde
14.00 Uhr – AWO Seniorenheim |
| SA | 02.08. | Ausflug der Siedlergemeinschaft
07.00 Uhr – Penny Parkplatz |
| SO | 03.08. | Musikalischer Dämmerstopp des
AWO Ortsvereins
19.00 Uhr – Grünfläche vor dem
Seniorenheim |
| SO | 03.08. | Ausstellung „50 Jahre Partnerschaft mit
Ste. Pazarne“
14.00 Uhr – Museum Alte Schule
(hinter dem Rathaus) |
| SA | 09.08. | Käsefest des Tennisclubs
18.30 Uhr – Tennisplatz |
| MO | 11.08. | Hoigarta-Singen |
| MO | 11.08. | Frauen-Schafkopf
19.00 Uhr – AWO Seniorenheim |
| DO | 14.08. | Gemeinsames Mittagessen für Senioren
11.30 Uhr – Alte Brauerei |
| FR | 15.08. | Aufspiele beim Wirt
14.30 Uhr – Stadel der Alten Brauerei |
| SO | 17.08. | Feldtag der Bulldog- und Oldtimerfreunde
09.00 Uhr – Örtlichkeit wird ausgeschildert |
| SO | 24.08. | Jubiläumsfest „50 Jahre Partnerschaft
Sainte-Pazarne“
ab 11.00 Uhr – Programm siehe Titelseite |
| SO | 24.08. | Kirchenkonzert mit dem Anthelia Trio
(Kulturkreis)
17.00 Uhr – Pfarrkirche St. Martin |
| MO | 25.08. | Hoigarta-Singen |
| SA | 30.08. | Kirchenkonzert mit dem Duo Luscina
(Kulturkreis)
17.00 Uhr – Pfarrkirche St. Vitus, Druisheim |
| SO | 31.08. | Radausflug der Siedlergemeinschaft
14.00 Uhr – Treffpunkt an der Siedlergarage |
| DO | 04.09. | AWO-Stricktreff für Jung & Alt
14.00 Uhr – AWO Seniorenheim |
| FR | 05.09. | Reparatur-Café & Smartphone- und
Tabletsprechstunde
14.00 Uhr – AWO Seniorenheim |

Juli 2025

- DO 03.07. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- FR 04.07. **Reparatur Café – AWO Verein**
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- MO 07.07. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DO 10.07. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- MO 14.07. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- MO 14.07. **Frauen-Schafkopf**
19.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- MO 14.07. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DO 17.07. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DO 17.07. **Gemeinsames Mittagessen in der Böldleschwaige**
11.30 Uhr Böldleschwaige 1, Tapfheim
- MO 21.07. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DI 22.07. **Alte Hasen und junges Gemüse**
10.30 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- DO 24.07. **Freilichtbühne Donauwörth**
18.00 Uhr in Donauwörth
Veranstalter: AWO Ortsverein & Seniorenbüro
- DO 24.07. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- MO 28.07. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- MO 28.07. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DO 31.07. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen

August

- FR 01.08. **Reparatur Café – AWO Ortsverein**
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- SO 03.08. **Musikalischer Dämmerstopp**
19.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- MO 11.08. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- MO 11.08. **Frauen-Schafkopf**
19.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 14.08. **Gemeinsames Mittagessen in der Alten Brauerei**
11.30 Uhr Hilaria-Lechner-Straße 21
- MO 25.08. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- DO 28.08. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen

September

- DO 04.09. **AWO Stricktreff für Jung & Alt**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 04.09. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- FR 05.09. **Reparatur Café – AWO Ortsverein**
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- MO 08.09. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- MO 08.09. **Frauen-Schafkopf**
19.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 11.09. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DO 18.09. **Verbandsnachmittag VdK in Asbach-Bäumenheim**
14.00 Uhr Seniorenheim, Marktplatz 6
- DO 18.09. **AWO Stricktreff für Jung & Alt**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 18.09. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- MO 22.09. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- MO 22.09. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DI 23.09. **Treffen Seniorenkreis Mertingen**
14.00 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- DO 25.09. **Senioren nachmittag HeiBesheim**
14.00 Uhr im Bürgerhaus in HeiBesheim
- DO 25.09. **Spieles nachmittag**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 25.09. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- MO 29.09. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen

Oktober

- DO 02.10. **AWO Stricktreff für Jung & Alt**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 02.10. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- FR 03.10. **Reparatur Café – AWO Ortsverein**
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- MO 06.10. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- MO 06.10. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DI 07.10. **Treffen Seniorenkreis Mertingen**
14.00 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- DO 09.10. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DO 09.10. **AWO Stricktreff für Jung & Alt**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- MO 13.10. **Frauen-Schafkopf**
19.00 Uhr im AWO Seniorenheim

Veranstaltungshinweise für Senioren

Juli bis Dezember 2025

- MO 13.10. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DO 16.10. **Verbandsnachmittag VdK in Asbach-Bäumenheim**
14.00 Uhr Seniorenheim, Marktplatz 6
- DO 16.10. **AWO Stricktreff für Jung & Alt**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 16.10. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- MO 20.10. **Erste-Hilfe-Kurs Senioren**
9.00 Uhr bis 11.30 Uhr
in der Alten Schule in Mertingen
- MO 20.10. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- MO 20.10. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DI 21.10. **Treffen Seniorenkreis Mertingen**
14.00 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- DO 23.10. **Spielenachmittag**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 23.10. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- MO 27.10. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DI 28.10. **Alte Hasen und junges Gemüse**
10.30 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- DO 30.10. **Senioren nachmittag HeiBesheim**
14.00 Uhr im Bürgerhaus in HeiBesheim
- DO 30.10. **AWO Stricktreff für Jung & Alt**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 30.10. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen

November

- MO 03.11. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- DI 04.11. **Treffen Seniorenkreis Mertingen**
14.00 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- DO 06.11. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- FR 07.11. **Reparatur Café – AWO Ortsverein**
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- MO 10.11. **Frauen-Schafkopf**
19.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- MO 10.11. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DO 13.11. **AWO Stricktreff für Jung & Alt**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 13.11. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- MO 17.11. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- MO 17.11. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen

- MI 19.11. **Treffen Seniorenkreis Mertingen**
14.00 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- DO 20.11. **Verbandsnachmittag VdK in Asbach-Bäumenheim**
14.00 Uhr Seniorenheim, Marktplatz 6
- DO 20.11. **Spielenachmittag**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 20.11. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- MO 24.11. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DI 25.11. **Alte Hasen und junges Gemüse**
10.30 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- DO 27.11. **AWO Stricktreff für Jung & Alt**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 27.11. **Senioren nachmittag HeiBesheim**
14.00 Uhr im Bürgerhaus in HeiBesheim
- DO 27.11. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen

Dezember

- MO 01.12. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- MO 01.12. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DI 02.12. **Treffen Seniorenkreis Mertingen**
14.00 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- DO 04.12. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- FR 05.12. **Reparatur Café – AWO Ortsverein**
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- SA 06.12. **Weihnachtsfeier des VdK in Asbach-Bäumenheim**
14.00 Uhr Seniorenheim, Marktplatz 6
- MO 08.12. **Frauen-Schafkopf**
19.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- MO 08.12. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DO 11.12. **AWO Stricktreff für Jung & Alt**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 11.12. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- MO 15.12. **Hoigarta-Singen**
19.00 Uhr in der Alten Schule in Mertingen
- MO 15.12. **Senioren sport Damen**
16.30 Uhr in der Turnhalle in Mertingen
- DI 16.12. **Treffen Seniorenkreis Mertingen**
14.00 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- MI 17.12. **Alte Hasen und junges Gemüse**
10.30 Uhr im Pfarrheim in Mertingen
- DO 18.12. **Spielenachmittag**
14.00 Uhr im AWO Seniorenheim
- DO 18.12. **Senioren sport Herren**
18.00 Uhr in der Turnhalle in Mertingen

Stand: Juli 2025, Änderungen vorbehalten

Kirchengemeinden

Pfarreiengemeinschaft Schmutter-Lech



📍 Römerstr. 30, 86663 Asbach-Bäumenheim

 Tel. 0906 / 700155-0

 pg.schmutter-lech@bistum-augsburg.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

MO, DI, MI, FR 08.00 – 11.00 Uhr

DO **15.00 – 18.00 Uhr**

**In Notfällen erreichen Sie einen Seelsorger unter
Tel. 0151 / 50348140**

Die Gottesdienststermine können im Internet unter www.bistum-augsburg.de abgerufen werden. Zusätzlich liegen in den Kirchen die aktuellen Gottesdienstanzeiger in gedruckter Form aus. Es besteht auch die Möglichkeit, den Gottesdienstanzeiger wöchentlich per E-Mail zu erhalten. Bitte melden Sie sich hierfür im Pfarrbüro.

Ev.-Luth. Pfarramt Donauwörth



 Kappeneck 6, 86609 Donauwörth

Tel 0906 / 1279 8860

www.donauwoerth-evangelisch.de



Christuskirche
Donauwörth

offen gemeinsam engagiert

Der nächste Gottesdienst in Mertingen:

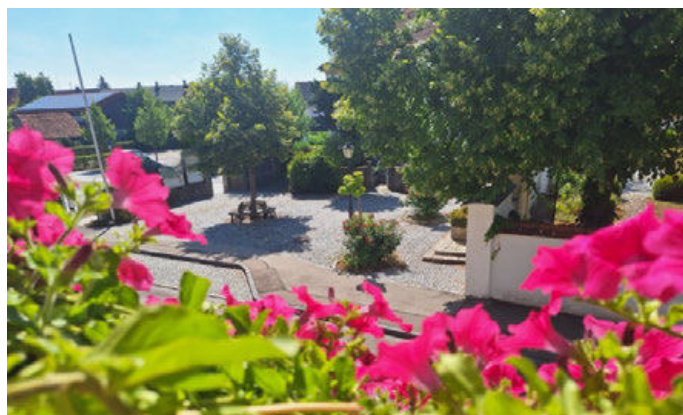
SO 27.07. **Gottesdienst**

11.00 Uhr – Pfarrkirche St. Martin

Ökumenischer Gottesdienst

Anlässlich des Jubiläumsfestes „50 Jahre Partnerschaft mit Ste. Pazanne“ findet am Sonntag, den 24.08.25, ein ökumenischer Festgottesdienst um 11.00 Uhr im Amphitheater der Grundschule statt.

Jeden letzten Mittwoch im Monat findet um 16.00 Uhr ein Gottesdienst im AWO Seniorenheim statt.



Herzliche Sommergrüße aus dem Rathaus

Foto: Andrea Braun

Zum Innehalten

Der Sommer

Das Erntefeld erscheint, auf Höhen schimmert
Der hellen Wolke Pracht, indes am weiten Himmel
In stiller Nacht die Zahl der Sterne flimmert,
Groß ist und weit von Wolken das Gewimmel.

Die Pfade geh'n entfernter hin, der Menschen Leben,
Es zeigt sich auf Meeren unverborg'n,
Der Sonne Tag ist zu der Menschen Streben
Ein hohes Bild, und golden glänzt der Morgen.

Mit neuen Farben ist geschmückt der Gärten Breite,
Der Mensch verwundert sich, dass sein Bemüh'n gelingt,
Was er mit Tugend schafft, und was er hoch vollbringet,
Es steht mit der Vergangenheit in prächtiaem Geleite.

Friedrich Hölderlin (1770 – 1843)

Wichtige Informationen

Öffnungszeiten

Rathaus	Montag – Freitag	08.00 – 12.00 Uhr
	Mittwoch	14.00 – 18.00 Uhr
Bücherei	Dienstag	15.00 – 18.00 Uhr
	Donnerstag	09.00 – 11.00 Uhr
	Freitag	17.00 – 20.00 Uhr
Recyclinghof	Samstag	10.00 – 12.00 Uhr
Grüngut- sammelplatz	Montag – Freitag	08.00 – 18.00 Uhr
	Samstag	08.00 – 12.00 Uhr

Wichtige Telefonnummern

- Notruf und Feuerwehr Tel 112
- Polizei Tel 110
- Notfall Hotline Pro Therm Tel 0800 / 1030303
- Entstörungsdienst Strom Tel 0800 / 53963g0
- Entstörungsdienst Gas Tel 0800 / 1828384
- Wasser und Abwasser,
Bauhof Mertingen Tel 0177 / 2427223
- Wolfgang Kurka,
Sozialberatungsangebot Tel 0175 / 6333323
- Stefanie Bottek, Seniorenbüro
für mehr Lebensqualität Tel 09078 / 9600-23

Standorte Defibrillatoren

- Mertingen: Alte Apotheke, Fuggerstraße 9, im überdachten Bereich Sportheim des FC Mertingen, Donauwörther Str. 32
- Drusheim: Am Feuerwehrgerätehaus, Wörleweg 2
- Heiðesheim: Abwasserpumpwerk im Margarethenweg

Wir tauschen Ihr Garagentor gegen ein Neues!

Kompletttausch inklusive aller Nebenarbeiten und Torantrieb per Funk. Gerne unterbreiten wir Ihnen vor Ort, Ihr spezielles Angebot. Rufen Sie uns doch einfach an.
Neuma - Bauelemente - Buchdorf 09099 / 1681
 Ein Unternehmen der Max Neumeier Firmengruppe

Wir steuern Ihren Unternehmenserfolg

ETL Donau-Ries
 Steuerberatungsgesellschaft mbH
 Bäumenheimer Straße 9
 86690 Mertingen

Kontakt
 (09078) 912290
www.etl-donau-ries.de

ETL | Donau-Ries
 Steuerberatung in Mertingen

Wir bilden aus!

**Wir gestalten Zukunft -
Dein Handwerk, Dein Style!**

Ausbildungsplatz zum
Anlagenmechaniker SHK (m/w/d)
 Ausbildungsbeginn September 2025

15 JAHRE SINNING

Sinning Haustechnik GmbH
 Wühlweg 8
 89426 Modingen

Telefon: 09076 918522
 Telefax: 09076 9582778
 E-Mail: info@sinning-haustechnik.de

Werbung bringt Erfolg!

M3 GmbH

WE BUILD THE FUTURE

**Höslersstraße 13
 86660 Tapfheim**

www.MIEHLINGBAU.de

Wir suchen zum
 nächstmöglichen
 Zeitpunkt
 für Betriebs- und
 Privaträume eine

Reinigungskraft
 (m/w/d)
 in Teilzeit

Mobil 0172 8802496

www.antriebstechnik-appel.de

**Ab sofort: Ihr Fachhändler und
 Servicepartner für**

ENDRESS
 Together, always on.
Stromerzeuger

Verkauf, Wartung & Reparatur ☑
Aus Rain am Lech. Für die Region.



ANTRIEBSTECHNIK APPEL

Johannes-Bayer-Str. 19a - 86641 Rain +49 9090 9233644

**Wir gestalten Zukunft -
Dein Handwerk, Dein Style!**

Anlagenmechaniker SHK
 mit abgeschlossener Ausbildung (m/w/d)
 ☑ Quereinsteiger sind willkommen

15 JAHRE SINNING

Sinning Haustechnik GmbH
 Wühlweg 8
 89426 Modingen

Telefon: 09076 918522
 Telefax: 09076 9582778
 E-Mail: info@sinning-haustechnik.de

Wir suchen DICH!

als Austräger
 (m/w/d)

*Sie sind mindestens 13 Jahre alt
 und haben etwas Zeit?
 Dann melden Sie sich bei uns!*

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Altstetter
 druck GmbH**

Höslersstraße 2, 86660 Tapfheim
 Telefon: 09070/900 40
 E-Mail: verteiler@altstetter.de

**Häusliche „24 Stunden
 Pflege und Betreuung“**

Liebevoll, professionell
 und immer zuverlässig

Preisbeispiel bei Pflegegrad 4:
 nur **2.350,- € pro Monat**

**Pflegekräfte
 Service**

Informieren
 Sie sich
 noch heute!

Jahnstraße 5 · 89537 Giengen / Brenz
 Telefon 07322 9545080 · www.pflegekraefte-service.de

